



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 February 2014

Шестьдесят восьмая сессия  
Пункт 24 *b* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2013 года

[по докладу Второго комитета (A/68/443/Add.2)]

### 68/230. Сотрудничество Юг-Юг

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 64/222 от 21 декабря 2009 года, в которой она одобрила Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг,

вновь подтверждая также свою резолюцию 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами<sup>1</sup>,

ссылаясь на свои резолюции 57/270 В от 23 июня 2003 года, 60/212 от 22 декабря 2005 года, 62/209 от 19 декабря 2007 года, 63/233 от 19 декабря 2008 года, 64/1 от 6 октября 2009 года, 66/219 от 22 декабря 2011 года, 67/227 от 21 декабря 2012 года и другие резолюции, касающиеся сотрудничества Юг-Юг,

1. принимает к сведению доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его семнадцатой сессии<sup>2</sup>, решения, принятые на этой сессии<sup>3</sup>, и решения, принятые на межсессионном совещании 4 июня 2013 года;

2. принимает к сведению также доклад Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг<sup>4</sup>;

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 39 (A/67/39).

<sup>3</sup> Там же, глава I.

<sup>4</sup> A/68/212.

13-45327



Просьба отправить на вторичную переработку



3. *принимает к сведению далее доклад Объединенной инспекционной группы о сотрудничестве Юг-Юг и трехстороннем сотрудничестве в системе Организации Объединенных Наций*<sup>5</sup>, включая содержащиеся в нем рекомендации, и соответствующую записку Генерального секретаря<sup>6</sup>;

4. *признает важность и сознает исторические особенности и специфику сотрудничества Юг-Юг и вновь подтверждает свое мнение о сотрудничестве Юг-Юг как проявлении солидарности между народами и странами Юга, которая способствует их национальному благосостоянию, их национальной и коллективной самообеспеченности и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия; сотрудничество Юг-Юг и его повестка дня должны определяться странами Юга и должны и впредь основываться на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равноправия, отказа от выдвижения предварительных условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды;*

5. *признает также, что сотрудничество Юг-Юг является партнерством между равными сторонами на основе солидарности и не должно рассматриваться как официальная помощь в целях развития, и в этой связи принимает во внимание необходимость повышения эффективности сотрудничества Юг-Юг в целях развития путем дальнейшего усиления взаимной подотчетности и обеспечения большей прозрачности, а также путем координации инициатив с другими проектами и программами развития, осуществляемыми на местах, в соответствии с национальными планами и приоритетами в области развития и признает далее, что необходимо оценивать отдачу от сотрудничества Юг-Юг в целях повышения, в зависимости от обстоятельств, его качества с помощью методов, ориентированных на достижение результатов;*

6. *рекомендует фондам, программам, специализированным учреждениям и другим структурам системы Организации Объединенных Наций принимать конкретные меры для эффективного обеспечения всестороннего учета в их политике и программах поддержки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и в этой связи просит указанные организации и Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг задействовать на взаимной основе институциональный и технический потенциал;*

7. *признает необходимость дальнейшего обогащения сотрудничества Юг-Юг путем обмена различным опытом и передовой практикой в области сотрудничества Юг-Юг, трехстороннего сотрудничества и сотрудничества Север-Юг и продолжать изучать существующие возможности в плане взаимодополняемости и кумулятивной отдачи;*

8. *предлагает государствам-членам из числа развивающихся стран повышать отдачу от инициатив в рамках сотрудничества Юг-Юг для процесса устойчивого развития и обмениваться информацией о передовой практике в вопросах планирования, осуществления, сбора данных и управления информацией;*

---

<sup>5</sup> См. A/66/717.

<sup>6</sup> A/66/717/Add.1.

9. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет, а, скорее, дополняет сотрудничество Север-Юг;

10. *признает* важность рассмотрения вопросов сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в контексте разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

11. *вновь подтверждает* мандат и центральную роль Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг как координатора деятельности по поощрению и облегчению сотрудничества в целях развития по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества на глобальном уровне и на уровне всей системы Организации Объединенных Наций и ссылается на решение 17/1 Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг<sup>3</sup>, и в этой связи отмечая идею выделить Управление в отдельное подразделение, действующее независимо от Программы развития Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря включить в его всеобъемлющий доклад Комитету высокого уровня на его восемнадцатой сессии подготовленное в консультации с государствами-членами, Управлением по сотрудничеству Юг-Юг и Программой развития Организации Объединенных Наций комплексное предложение, содержащее анализ практической целесообразности выделения Управления по сотрудничеству Юг-Юг в отдельное подразделение и финансовых, кадровых и бюджетных последствий реализации этой идеи и в то же время разъясняющее вклад Программы развития Организации Объединенных Наций в случае такого изменения, с изложением всех возможных вариантов, включая вариант сохранения существующего положения без каких бы то ни было изменений и альтернативные варианты финансирования Управления, в том числе за счет добровольных взносов, а также за счет взносов в основные ресурсы Программы развития Организации Объединенных Наций;

12. *призывает* Управление по сотрудничеству Юг-Юг изучить и предпринять активные и новаторские инициативы по мобилизации дополнительных ресурсов в целях привлечения большего объема ресурсов как в форме финансовых средств, так и в натуральной форме в дополнение к ресурсам регулярного бюджета и другим средствам, предназначенным для деятельности, связанной с сотрудничеством Юг-Юг, с тем чтобы оно могло эффективно и действенно реагировать на потребности государств-членов и системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества Юг-Юг;

13. *принимает во внимание и поддерживает* инициативы и договоренности, включая механизмы с участием государственного и частного секторов, в деле осуществления усилий, направленных на укрепление сотрудничества между развивающимися странами, в том числе в таких областях, как ликвидация нищеты и голода, обеспечение гендерного равенства, расширение прав и возможностей женщин, доступ к информационно-коммуникационным технологиям, наука и техника, природоохранная деятельность, культура, здравоохранение, образование и развитие человеческого потенциала;

14. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций продолжить — в контексте доклада Генерального секретаря — оценку прогресса, достигнутого в ее деятельности по оказанию поддержки, особенно в том, что касается предоставления достаточных ресурсов и мобилизации технических и финансовых ресурсов для сотрудничества Юг-Юг, а также обеспечения всестороннего учета сотрудничества Юг-Юг в осуществляемой на

местном уровне работе фондов и программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций;

15. *просит также* систему развития Организации Объединенных Наций продолжать усиливать координацию деятельности своих учреждений для укрепления поддержки, оказываемой ею сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству, и осуществления контроля за прогрессом на глобальном и региональном уровнях и продолжать проводить оценку поддержки, оказываемой системой развития Организации Объединенных Наций этой деятельности;

16. *просит далее* систему развития Организации Объединенных Наций рассматривать содействие осуществлению программ и проектов по линии сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в качестве одной из первоочередных задач и оказывать странам Юга при поступлении от них соответствующих просьб помощь в осуществлении таких программ и проектов для обеспечения того, чтобы одной из их ключевых характеристик стала устойчивость;

17. *признает* необходимость мобилизации надлежащих ресурсов для укрепления сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и в этом контексте предлагает всем странам, которые в состоянии сделать это, для поддержки такого сотрудничества вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг, а также в Целевой фонд имени Переса Герреро для сотрудничества Юг-Юг в соответствии с ее резолюцией 57/263 от 20 декабря 2002 года и поддерживать другие инициативы в интересах всех развивающихся стран, в том числе в отношении передачи технологий между развивающимися странами;

18. *признает также*, что сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество взаимно дополняют друг друга в плане оказания технической и финансовой помощи, и в этой связи особо отмечает важность дальнейшей активизации сотрудничества Юг-Юг и предлагает всем государствам-членам расширять сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество с уделением повышенного внимания общим приоритетам в области развития при участии всех соответствующих заинтересованных сторон в правительственных структурах, гражданском обществе и частном секторе;

19. *предлагает* региональным комиссиям Организации Объединенных Наций шире использовать, когда это уместно, сети знаний, партнерские отношения и научно-технический потенциал для содействия активизации субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества Юг-Юг и задействовать в надлежащих случаях ежегодные совещания региональных координационных механизмов в качестве средства развития общесистемного сотрудничества и повышения координации усилий по поддержке сотрудничества Юг-Юг на региональном уровне;

20. *просит* все государства-члены и систему развития Организации Объединенных Наций содействовать повышению взаимодополняемости сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества посредством активизации политического диалога по сквозным стратегическим вопросам на основе фактической информации, в частности в целях использования достижений науки, техники и инновационной деятельности и учета гендерной проблематики в контексте усилий по обеспечению устойчивого развития;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Оперативная деятельность в целях развития», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество Юг-Юг в целях развития», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на шестьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг, уделив в нем особое внимание тому, как система развития Организации Объединенных Наций может улучшить поддержку, оказываемую ею сотрудничеству Юг-Юг, и осуществлению настоящей резолюции.

*71-е пленарное заседание,  
20 декабря 2013 года*